



LA GUERRA DE ESPAÑA

AÑO
XLVIII

25 - VIII
1951

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS: ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



Un hallazgo extraordinario



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVIII - Santa Isabel 25 de Agosto de 1951 - Núm. 1345

EDITORIAL....

Leemos en la última Carta Pastoral de S. E. Reverendísima:

«La ruta por donde han de caminar estos pueblos se la hemos de enseñar nosotros, con nuestro recto proceder, con nuestro actuar entre los mismos. La lección que más se grabará en sus inteligencias será la que les dicte nuestra conducta...»

¿Por qué, a las veces profieren algunos morenos palabrotas soeces y blasfemias? ¿No es por haberlas oído a algunos europeos? ¿No es porque han escuchado de labios de estos en la calle, en sus tertulias o reuniones, en los cafés y chiringuitos, en el Casino o en el Estadio?

Si algunos señores europeos fueran con más cuidado en esto y no se permitieran estas bromas, no habría moreno alguno que las repitiera. Pero como no les importa nada todo cuanto puedan hacer o dejar de hacer sus subordinados y dependientes, de ahí esa conducta indigna que llevan algunos, con grave perjuicio para los pueblos que hemos venido a civilizar»...

Cuando un Prelado, en funciones de su magisterio religioso, señala con el dedo una llaga, es que en el cuerpo de su grey semejante llega se acusa con evidencia notoria. Y aplica el cauterio de su censura y derrama el bálsamo paternal de su lamento. Así el médico quema las carnes de un enfermo. Así el padre llora sobre los desafueros de sus hijos.

A las Autoridades civiles, eclesiásticas, y militares de la Colonia hay que prestarles siempre, por ley de elemental ciudadanía y religiosidad

toda la colaboración en su grandioso empeño en el ascendente y rápido florecimiento de la misma. Cada una de estas Autoridades representa alguno de los poderes que se conjugan en la vida social para obtener el resultado conjunto del bien temporal y ultraterreno de los individuos y de la sociedad.

Es deber del ciudadano y del católico ayudarles en todo, prestarles siempre una colaboración plena y entusiasta. Si, en definitiva, autoridad y pueblo, todos absolutamente, persiguimos el perfeccionamiento de nuestra propia sociedad.

Y cuando se trata de una aspiración pastoral a que el lenguaje se depure, entonces, como nunca, se les ofrece un campo de acción siempre de oportuna discreción, regida por una nobilísima intención civilizadora, que sirve implícitamente los propósitos que se guardan y se mantienen en el designio de todas las autoridades, a todos los hombres cultos de la Colonia. Afortunadamente, éstos abundan. Y son los hombres cultos los que precisamente no transigen jamás con la bárbara plebez del lenguaje viciado por la constante de una idea freudiana y el complejo de rebelión e independencia religiosa.

Las autoridades no pueden nunca, en su celo, descender al caso particular, al empalizado de la conversación privada, a las intimidades del hogar, a la franca camaradería de la oficina, a la amplia libertad espaciosa de la linca, a la efusiva expansión de la peña; pero, en cambio ahí están esos hombres cultos, que se ponen en contacto con todos y a todos puede hablarles ocasionalmente de la fealdad formal de la blasfemia y de las palabras mal sonantes y dejar bien sentadas las prescripciones de la más elemental elegancia en la limpidez social de la conversación. Esos señores son los que están destinados a convencer a los demás, por el prestigio de su propia formación intelectual, que esas soeces muletillas freudianas no representan mas que la miserable pobreza de léxico corriente, por cuyo defecto se insiste reiterada, monótona e inverecundamente en la misma palabrota, como si se hubiesen perdido todos los diccionarios y no quedase mas que un argot del clan primitivo.

Los hombres cultos, esos que no transigen nunca con el vejamen a la lengua patria. Esos que corocen la importancia de la belleza en todas las manifestaciones de la vida humana. Esos que comprenden magníficamente que hay que quitar las manchas del vestido para que su repugnancia no aparte a los demás de nuestro lado; que hay que presentar la vajilla limpia para que los comensales invitados no sientan náuseas ante los manjares ofrecidos; que hay hombres de letras y de inspiración, que para mantener y levantar el lenguaje a la altura que exige la dignidad de la patria trabajan incesantemente en la producción de bellezas literarias. Esos que saben y se explican muy lógicamente que la Escuela de Primera Enseñanza jamás instruyó a los niños en el deletreo de la blasfemia y de la palabrota, que los eruditos inteligentes tienen a gala poseer un lenguaje puro, aunque no sean católicos ni religiosos, que en el teatro en el poema y en la novela, exponentes de la vida real, la pa-

labra soez, cuando el desenfado del autor le otorga un salvoconducto se encuentra colocada siempre en labios del personaje de papel más zatio, plebeyo moralmente e iletrado. Esos que saben todo esto, y comprenden el cariño y la razón, impulsores de la acción antiblastema por parte de cualquier autoridad, son los que padrian hacer mucho, con sus ideas y razonamientos, para extirpar la zizaña da la mala palabra que encuentra terreno abonado en todos los medios populares, y que todas las naciones tratan de desarraigar.

¿Y quien podria negar que esto representaría un gran servicio a la patria y a la civilizacion?

José M.^a Benaiges Pbro.



Guinea C. Española.—
Primitivo puente en el
interior de la selva.



DIVAGACIONES AFRICANAS

VII. La Ola Arabe y Peuhl

Un nuevo acto en el drama africano.

Bornu que en su origen no fuera sino una provincia del imperio de Kanem,

A) *INVASIÓN ARABE.* pasa a primer plano en el siglo XVI.

Trocados los papeles de ambos actores, Kanem, hasta entonces metrópoli, pasa a lugar secundario. Bornu es por elección residencia del Rey.

Tal humillación, produce excisión necesaria. Kanem se independiza de Bornu, y éste, solo, desamparado, se enfrenta, impotente contra la invasión árabe de los Fulanis en 1808.

Los árabes, fieles a su ley «de acabar con los enemigos» recibida del «imperio» de la séptima centuria, atacan a los bereberes del Norte, que hastiados de tascar el freno de la esclavitud, se habían revalorizado y puesto fuera del alcance de sus tiranos.

Triunfantes los Muslimes en su fechoría, creyendo desquitarse de las derrotas múltiples sufridas por sus antepasados en tierras de Iberia, siguen su invasión, y sometidos los bereberes del Norte, continúan su ola invasora, haciendo suya parte de la región sudanesa, indefensa a la sazón.

Bornú, su capital, se ve invadida por los hijos de Alá.

La desorganización seguida es tanto más completa cuanto más tardía.

El desierto invade al mismo tiempo Kanem, antes tan floreciente.

Esta hecatambre arrolló, no solamente los Sultanes de la costa, también los del interior hacia donde los árabes, taimados comerciantes, llegaron a imponer sus factorías y a esclavizar cruelmente los pueblos sudaneses.

Período este de anarquía en el gran tercer Continente.

Desvastación de un país, ya estenuado

con la afrentosa trata de negros.

La obra de conquista árabe fué un volcán asolador. Su lava rusiente asoló los reinos indígenas ya establecidos. Ferocidad inaudita, engendradora de a narquía, e inseguridad universal.

Generaciones enteras, que parecen sus frentes, retablo de símbolos esclavistas.

Los pueblos sudaneses han perdido toda su virilidad.

La esclavitud arrastra las masas negras, hacinadas malamente en enormes incómodos lanchones, a la Arabia, Egipto, e India.

Por doquier gimen los esclavos de los árabes.

La oriental isla africana, Zancibar, donde el sol de oro empuja el invierno bajo tierra, despertándola en lumbré estiva, la isla de los claveles de Seyidd Said, tenía una población casi exclusivamente esclava, deportada del Sudán para el cultivo de los claveles del Said.

Un tercio de la población de Oman, componíanla esclavos africanos.

Partes hubo de la India en que no se oía otro lenguaje que el Svajili, de los esclavos. Tan enorme era el número de los deportados.

Los invasores: árabes; los invadidos: sudaneses. ¿Sus hijos?

Los cruces de amos y esclavos, de modo tal deformó a ambos e igualolos en su obrar y pensar, que hoy día, está practicamente esfumada la idea de superioridad de los primeros. Su convivencia lejos de la propia patria, y en el interior de un Continente extraño, era intensa. De ahí que muchos árabes tengan una tez igualmente oscura y sus rasgos fisonómicos análogos a los negros.

Conservan cierto su lengua y religión, mixta con una borrosa conciencia de su supremacía racial en pasado

lejano, más en sus costumbres opiniones y modo de obrar, tienen muchos rasgos comunes a la población negra.

«El árabe, en Africa, afirma el africanista Georg Schweinfurth, en su obra «In Herzen von Afrika» (3.^a edición, Leipzig, 1919), juega el papel del gran señor indolente, indulgente consigo mismo y con los demás. Es campechano, quiere ante todo vivir y dejar vivir a los demás. Encuentra perfecta comprensión, en el modo de vivir del negro».

Tales fueron las consecuencias y el desarrollo de la invasión árabe en el corazón del Africa.

Hemos asistido a la infiltración árabe en el África central, particularmente en el Sudán.

Otro pueblo acaba de sentirse con alma de conquistador. De su multiseccular sueño, ha venido a despertar le el ansia de gloria, de expansión y de guerra. Las invasiones del África que generalmente venían de Norte a Sur, cambian su dirección, y es la raza Peuhl, quien rompe la marcha de Sur a Norte.

Con esta lucha, dió un paso más hacia el abismo la decadencia, ante el empuje de esta raza meridional.

El Islám, los arrastra a la guerra santa, y bajo la influencia de unos cuantos profetas, sedicentes inspirados, allá van ciegos los Peulh o Fulbés. Triunfan y fundan, estableciéndose en ella, la ciudad de Vurno.

La violencia fué la madre de este nuevo imperio. La violencia su base. La violencia había de ser la causa de su ruina.

Pasadas dos escasas generaciones se disocia el reino violentamente.

Una vez más, se canoniza a sí mis-

ma la filosofía popular con su dicho: «Nada violento es duradero.»

El Sudán, se encuentra a la sazón entre dos fuegos. Al Norte, los árabes fanáticos que le atacan; al Sur, los no menos fanáticos Peulh, que intestinamente se debaten.

Las ruinas se multiplican. Las poblaciones quedan diezmadas.

Inútil enfrentarse con el detalle de este desorden. Siendo desorden, todos los elementos, por mínimos que parezcan contribuyan a él, los cuales por ser innumerables, es mejor no torturar al lector con ellos.

Así se van sucediendo seis escasas décadas.

Agoniza el siglo XIX y Europa llena el África con su comercio y civilización. No faltan para abrirse camino los ejércitos que frente a las diezmadas tribus, gobernadas por jefes de baja ralea, pronto hubieron de ceder el paso a la fuerza armada.

¿Quiénes eran esos jefes que surgían entre los árabes mestizos y puros?

Extrañas personalidades, parte bandidos y mercaderes de esclavos, parte conquistadores, políticos y parte fanáticos religiosos. Ordinariamente una mezcla de bandido, conquistador y religiosos.

«Estos raros sujetos (Westermann *Die Verbreitung des Islams*), sembradores de temor e inseguridad, conseguían, tras largas luchas, coronarse como jefes».

Constituían un reino a retazos. A morir ellos, aquel se deshilachaba y deshílanaba como una ropa vieja.

Tales, fueron el Madhi, Mohamed, y Almed; el del rostro cincelado a martillazos, tez oscura y barbilla en espada. Mullah, denominado «El Loco», cuya diversión favorita era el presenciar carreras con inversión total del cuerpo durante horas y horas. Era el jefe de gorio invertido, pues siempre lo llevaba colgando a la espalda. Otro ejemplar de estos pequeños semidioses, el célebre Tippto-Tip el de los 12,000 esclavos.

Las empresas de estos peronajes de «foro» mientras se ciñeron al aspecto religiosos, fueron siempre antieuropeas.

Su meta, la purificación del Islam. Su ideal, el retorno a la antigua sencillez del mismo.

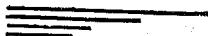
Tal tendencia no era sino una pretensión de desarraigo, de cuanto penetrado hubiera del mundo occidental. Era una lucha secreta con miras al aniquilamiento de la soberanía de Europa que se imponía, pues en la historia había llegado su hora.

Esta se impuso, y estos seres raros, tiranos de sus propios hermanos, desaparecieron para bien del África, que nacer y morir los viera.

África es actualmente patrimonio de Europa.

Por eso, Europa, como madre y protectora, le da religión, cultura y lengua.

FELDERN DE SIOLAV cmf.



Migajas de la Historia

Hemos leído el opúsculo »La Misión Concepcionista, Recuerdos de nuestras Heroínas«, bien editado, obsequio de las Rvdas. MM. de la Inmaculada Concepción.

En él saboreamos con verdadero deleite algo, siquiera sea tan breve, de la labor callada de estas abnegadas Misioneras desde su partida por primera vez del umbral de la Madre Patria hasta el correr del año 1944.

Es encantador, ameno, el sencillo relato del difisilísimo itinerario vivido a bordo de la corbeta de guerra »La Ferrolana«, de Cádiz, Tenerife, Gran Canaria, Sierra Leona, Santa Isabel, por las cinco primeras Madres llegadas por la Colonia.

Emocionante y sobreccgedor, eco fiel del »Sálvanos que perecemos« en aguas de Tiberíades, aquel grito desgarrador »Señor, ten compasión de nosotros«, a cuyo conjuro, deshaciéndose en girones el brumoso manto de la horrible tempestad, desapareció, huyendo a la desbandada, en franca derrota, toda la furia del averno, desatado en el trayecto erizado de los más insuperables escollos de Tenerife a Gran Canaria.

¡Navecilla ibérica, símbolo de la fé inquebrantable en sus gloriosos destinos de una Patria inmortal, bañada en todos los tiempos por el furioso encrespado oleaje de incomprensión y del odio concentrado de casi todo el orbe, si bien estrellándose, a su despecho, impotente, ante la solidez y la firmeza del gigantesco arrecife de tu grandeza espiritual y materiall.

Enternecedora, la cariñosísima despe-

dida del señor Obispo de Gran Canaria otorgada a cada una de las cinco heroínas. Y lo mismo el fervoroso recibimiento y entrañable adiós que el pueblo isteño les prodigó en el memorable viaje.

Y, qué decir del prodigio de los peces acercándose a la embarcación para recibir la bendición del P. Vila. Ambiente puro de virtud, tradicional en las naos hispanas, con rumbo hacia horizontes desconocidos, en busca de mundos salvajes donde implantarla.

Y, rendido ya el accidentado viaje, es su mejor y digno colofón aquel aplauso »fenomenal« de la multitud indígena apiñada en el muelle de Santa Isabel, caluroso homenaje con el que desde lo más íntimo de su ser quisieron exteriorizar, espontáneamente, sustentido agradecimiento al heroísmo de unas valientes mujeres españolas, ataviadas con tocas, y escogidas por Dios para traerles las primicias de un progreso espiritual del que tan necesitados estaban.

He ahí unas bien hermosas »migajas de la Historia« »de exquisito sabor«. Estas y otras parecidas, como acertadamente se decía en los diálogos de una (de las pocas buenas) películas que hemos visto recientemente en la pantalla de un cine de nuestra capital, son »las cosas intangibles de la vida las únicas que merecen la pena«.

Està dedicada la obrita al insigne prócer e inolvidable colonial, Excmo. Sr. don Juan Fontán y Lobé (q. s. g. h.). Y es su broche de oro los magníficos conceptos vertidos en el selecto artículo que ya tuvimos ocasión de conside-



BATA.--Una religiosa, ayudada de cocineros indígenas, preparando la comida en el hospital.

rar en las columnas de nuestras publicaciones guineanas de aquéllos días.

Por esas fechas y posteriores, escribimos también, en plan más modesto, sobre la egregia figura del que tué, primero Gobernador General de estos Territorios y luego Director General de Marruecos y Colonias, y acerca de la meritísima labor de sacrificio llevada infatigablemente por las Madres de la Inmaculada Concepción, en Colegios, Hospitales y Orfanatos.

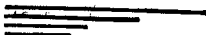
Aquí siguen, entre nosotros, estas Monjitas entregadas sin descanso a su

apostolado en el doble orden de la Enseñanza y la Beneficencia: «las dos virtudes donde la caridad halla más dilatado campo de acción».

Han transcurrido siete años más desde que por alma tan noble y generosa se nos puso de manifiesto la deuda de gratitud contraída por los coloniales con nuestras monjitas.

Y, ... hay que confesar, aunque nos duela, que tan importante deuda sigue sin² cancelarse.

J. R. DE LEON



EL ARCHIPIELAGO MANDJI

«Singular afán el de meterte con tus ideas y sentimientos en un saco con rótulo de partido.

Si te preguntan «qué eres», di simplemente: «Fulano» (Constancio C. Vigil.)

Tribus afines a la «Kahendi».

Por relación «totémica», solamente, hay afinidad entre la familia «Kahendi» y la tribu «Yenkeng», como la hay entre ésta y sus dos tribus hermanas.

La Yebe y la Esakira.

Historia. La genealogía de los «Yenkeng» no termina con *Nzama ye Mabegue me Nkom Bor*, el Dios Creador de los hombres, como termina la de la mayoría de las demás tribus pamues, sino en un principio generador, llamado «Ozozom».

«Mikeng Mi Tan, Mangong Me Sam, Ozozom o Nga Ke Kur Angong Akok Osi, Kéng»...

Así suelen terminar la recitación de su genealogía los «Yenkeng».

«Mikeng mi tan» y «Mangong me sam» son nombres propios de los últimos ascendientes «Yenkeng».

La voz «Keng», como salta a la vista, es armonía imitativa que reproduce el sonido de la campana indígena «Angong» que al tocarla el «Ozozom», con cuyo golpe produjo la vida de los «Yenkeng». Por esto aquel «Ozozom», diminutivo de «Zom», cosa, viene a ser para los «Yenkeng», lo que fué para los atenienses el Dios desconocido «a quien», sin embargo de no conocerle, le habían erigido un altar. Y en esto

parecen coincidir los Yenkenk con las otras tribus, cuyas genealogías con «Nzama Ye Mabegue me Nkom Bor» como queda dicho.

Los «Yenkeng» vivían en cavernas rocosas. Recuerde el lector los monumentos magalíticos de la antigüedad, de forma de mesas de piedra, y fíjese en un dólmen: en el «Akok Esakira», por ejemplo, que se encuentra a la derecha del poblado de *Nsork*, bajando al río Nkama (hacia Abumeyeme).

Como Adán y Eva viendo que estaban desnudos, cosieron unas hojas de higuera y se hicieron unos cinturones (Gén. III, 7), los Yenkenk hicieron otro tanto con el pedúnculo de la banana y del plátano, en pamue llamado «nkéng».

Al verles las otras tribus con tan típica indumentaria, comenzaron a llamarlos «Yen-keng», como quien dice: los que se distinguen por el vestido «nkéng».

El «Ozozom», generador de los «Yenkeng», produjo a los tres primeros hombres de la tribu «Yenkeng», que fueron:

Ye - Nkeng, Ebe - Nkeng y, Kira - Nkeng.

Ebe - Nkeng dió origen a la subtribu «Yebe»,

Kira - Nkeng, a la «Esakira» y,

Ye - Nkeng, el hermano mayor, se

(Pasa a la Página 312)

El Recuerdo de la de su Inmacu

Consagrado el mundo universo por el Sumo Pontífice Pío XII al Inmaculado Corazón de María, y repetida la predicha consagración en todas las diócesis y parroquias, sólomente restaba para conseguir los bienes temporales y espirituales de tales consagraciones, así como la liberación de los castigos anunciados al mundo por su iniquidad, que los pueblos cristianos viviesen tal y como exige la consagración verificada, en consonancia con la ley de Dios y las promesas del santo bautismo.

Para conseguirlo y renovar el espíritu cristiano en todos los fieles, no dejaría de ser aliciente eficaz el recuerdo frecuente del Mensaje de Fátima, en que la Madre dulcísima de todos los hombres nos declara su voluntad.

He aquí como un resumen de todo lo principal.

Palabras celestiales a los videntes de Fátima

Del Angel: «Dios mío; yo creo, adoro, espero, y os amo.

Os pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan y no os aman. (Orad así). Los santísimos Corazones de Jesús y de María se conmoverán a la voz de vuestras súplicas. Orad, orad mucho. Los Santísimos Corazones de Jesús y de María tienen sobre vosotros, designios de misericordia. Ofreced continuamente al Señor oraciones y sacrificios en reparación de tan-

tos pecados con que es ofendido, y pidiendo la conversión de los pecadores».

«Santisima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo; yo adoro profundamente y os ofrezco el preciosísimo cuerpo, sangre, alma y divinidad de nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los Tabernáculos del mundo, en repara-

ción de los ultrajes con que El mismo es ofendido; y por los méritos infinitos de su santísimo Corazón y por la intercesión del Inmaculado Corazón de María, os pido la conversión de los pobres pecadores.»

«Tomad el cuerpo y la sangre de Jesucristo, horriblemente ultrajada por los hombres ingratos. Reparad sus delitos y consolad a vuestro Dios».

De la Virgen.

«Sí, vendré pronto a llevarme a Jacinta y Francisco. Pero tú debes quedar aquí más tiempo. Jesús quiere servirse de tí para darme a conocer y amar.

No quedarás sola. Jamás te abandonaré. Mi Corazón Inmaculado será tu refugio y el camino que te conducirá a Dios.

¿Queréis ofreceros al Señor, dispuestos a hacer sacrificios y aceptar voluntariamente todas las penas que El quiera enviaros, en reparación de tantos pecados con que se ofende a su Divina Majestad, para conseguir la





Madre en la Festividad lado Corazón

conversión de los pecadores y en desagravio de las blasfemias y de todas las ofensas hechas al Inmaculado Corazón de María.

Sacrificaros por los pecadores y decid a menudo: ¡Oh Jesús!, es por vuestro amor, por la conversión de los pecadores y reparación de las injurias hechas al Inmaculado Co-

razón de María.

Habéis visto el infierno, a donde van las almas de los pobres pecadores.

Para salvarlos, el Señor quiere establecer en el mundo la devoción a mi Inmaculado Corazón. . .

He venido a pedir la consagración del mundo a mi Inmaculado Corazón y la Comunión reparadora en los primeros sábados de mes. . . Finalmente, triunfará mi Inmaculado Corazón.

Decid al final de cada decena: ¡Oh Jesús mío!, perdonad nuestras culpas; preservadnos del fuego del infierno; llevad al cielo todas las almas; especialmente las más necesitadas de vuestra misericordia.

Orad, orad mucho y haced sacrificios por los pecadores.

Mirad que son muchas, muchas, las almas que van al infierno, porque no hay quien se sacrifique y ruegue por ellas.

Rezad todos los días el Rosario. . . Es necesario que se enmienden, que pidan perdón de sus pecados. . . No ofen-

dan más a nuestro Señor, que está ya demasiado ofendido».

De Jesús. «Ten compasión de este Corazón dulcísimo, martirizado continuamente por la humanidad ingrati-»

Promesa de la Virgen de Fátima.

«Mira, hija mía, mi Corazón rodeado de las espinas con las cuales los hombres ingratos lo hieren cada momento con sus blasfemias e ingratitudes. Tú, al menos, procura consolarme y anuncia de mi parte que, yo prometo asistir en la hora de la muerte con las gracias necesarias para la salvación a todos los que el primer sábado de cinco meses consecutivo», confiesen, comulguen, recen la tercera parte del Rosario, y me bagan compañía durante quince minutos, meditando los misterios del Rosario, con el fin de ofrecermé reparación». (10—XII—25).

Palabras de Sor Lucía, la vidente principal.

«Las palabras de la Virgen, en la aparición 3.ª, que más profundamente quedaron impresas en mi corazón, fueron aquellas con las que Nuestra Santísima Madre celestial rogaba: «Que no se ofendiese más a Dios nuestro Señor, que es ya demasiado ofendido».

¡Cuán amoroso lamento contienen, y cuán tierna súplica!

¡Oh, cómo querría yo que resonasen por todo el mundo y que todos los hijos de la Madre del cielo escuchasen su voz».

quedó con la denominación general y propia de la tribu madre.

Keng es la maña y destreza en hacer algo. Akéng, adjetivo, la maestría.

Nkekeng, adjetivo sustantivado, en el que trabaja con finura y maestría instrumentos de madera, hierro, etc.

Al modo de Tubalcáin, el forjador de instrumentos cortantes de bronce y de hierro (Gén. IV, 21), los «Yen-keng» se distinguieron también desde un principio en la habilidad con que trabajaban en sus talleres de carpintería y herrería, sus utensilios de caza y labranza.

Hemos dicho que el patriarca es también el sacerdote. Por el mero hecho de ocupar el puesto del antepasado, es el único que puede intervenir eficazmente con el alma de dicho antepasado y con el alma de la tierra con que el antepasado contrajo alianza. Sólo él puede llevar a cabo eficazmente los sacrificios, gracias a los cuales el antepasado, deificado, mantendrá su protección a sus descendientes, y la tierra divinizada dará cosechas a los descendientes de aquel con quien está ligada.

Así, pues, sólo por él habrán de pasar las oraciones de todos los miembros de la familia, y por supuesto, él no se hará intérprete más que de aquellas oraciones que tenga por objeto el interés de la colectividad o que, cuando menos, no vayan en contra suya.

Por esta razón, cuando un individuo quiere obtener de las potencias superiores un favor personal y sobre todo, la satisfacción de una venganza contra otro miembro de su colectividad, no puede acudir al patriarca.

De manera que la magia, o lo que se llama el fetichismo propiamente dicho, es el único recurso de aquel que quiere hacer que obren por su propia cuenta las fuerzas desconocidas: la magia, en una sociedad tan eminentemente colectivista, es la religión del individuo. (Maurice Delafosse).

El patriarca o padre común de los «Kahendi», tanto del clan o grupo familiar «Bodipo» como del *Elamsani* es *Bekodome*.

Veámoslo por las tres genealogías siguientes:

1.º—Kahendi «Bodipo».

- 1º. Domingo Andeke.
2. Andeke ya Ukambala (Manuel).
3. Ukambala mua Vané (Fernando).
4. Vané ya Bodipo (Bonkoro I).
5. Bodipo bua Njikue.
6. Njikue ya Bokodome.

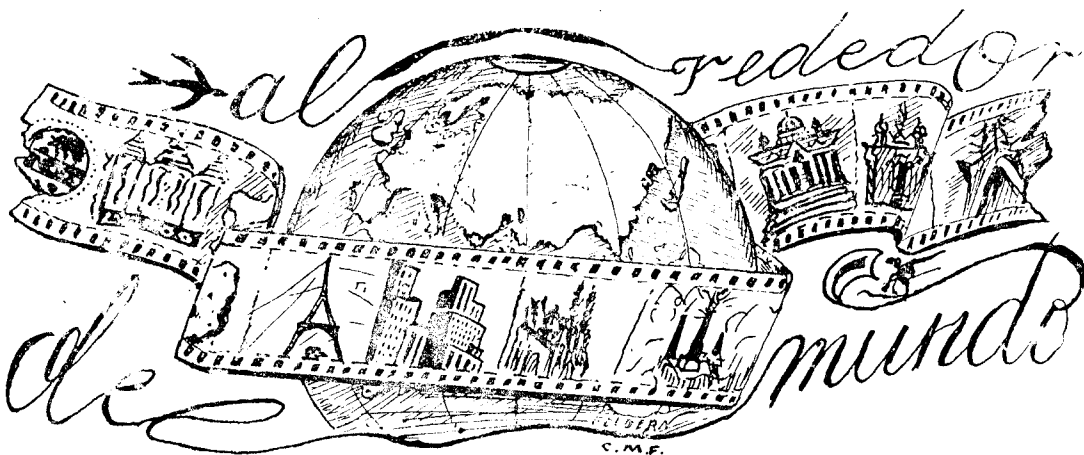
2.º — Kahendi «Elambani» de Evanguesimba.

1. Ignacio Metute.
2. Metute mia Ebueyebuaye.
3. Ebueyebuaye ya Ebueyamoto.
4. Mbueyamobo ya Elambani.
5. Elambani la Njikue.
6. Njikue ya Bekodome.

3.º — Kahendi «Elambani» de Ibonga.

1. Pelayo Adenda.
2. Adenda ya Buandja.
3. Buandja bua Mambo.
4. Mambo ma Penda.
5. Penda ya Elambani.
6. Elambani la Njikue.
7. Njikue ya Bekodome.

Joaquín Ma. Sialo C. M. F.



New York: El periódico «New York Herald Tribune» y «Washington Post» han publicado la entrevista concedida por S. E. el Caudillo, a la periodista norteamericana Margaret Higgins.

De ella entresacamos las frases siguientes de Franco:

«Yo creo que América va a encontrarnos a más de la mitad del camino.

Nuestra meta es la libertad económica, subrayando que uno de los asuntos más traídos y llevados en los consejos de Ministros, es acerca de la posibilidad de aumentar dicha independencia.

El punto de vista del Generalísimo, es que con la ayuda norteamericana, será posible reducir la intervención.

Washington: El Banco de Importación y Exportación, ha dado una nota sobre la concesión de un nuevo crédito a España que dice entre otras cosas:

«Se ha concedido a España nuevos créditos por un total de 5.600,000 dólares.

El primero de los créditos es de 2.400,000 dólares, destinados a financiar equipos y otros medios de fomento de

instalaciones hidroeléctricas de la zona de Madrid.

El segundo crédito, de 3.200.000 dólares, se utilizará en el fomento de la producción mineral en España.

Roma: El Sumo Pontífice ha comenzado su jornada veraniega Castelgandolfo. Pío XII, en su descanso lee, medita, ora, pasea y se toma el lujo de escuchar cualquier fragmento de música sinfónica, por medio de su aparato de «radio». Su comida consiste en una sopa de arroz y pastas, un plato de pescado o de carne, con un poco de verdura y unas frutas del tiempo. La blanca visión del Pontífice, paseante a lo largo de una avenida de más de un kilómetro, solamente es contemplada por los altos cedros y pinos que la forman. Nadie le acompaña en su diario paseo. Este es el descanso del Padre común de los fieles.

San Salvador: Un monumental incendio, ha reducido a pavesas la Catedral y el Teatro Nacional de la ciudad del Salvador.

Monseñor Luis Chaves, Obispo de la ciudad, declaró, que si bien era in-

mensa la pérdida que representaba para toda la nación la destrucción de la Catedral por el inapreciable archivo de la misma, sin embargo espera que todos los fieles salvadoreños, acudieran a esta común necesidad. El gran templo estaba consagrado al Salvador del Mundo que es el Patrón de la República del Salvador.

San Francisco: Dos decretos de los Reyes Católicos están a la venta en New York, valorados en 30,000 dólares. Dichos documentos, refiérense al segundo viaje

de Colón a Nuevo Mundo.

Castellón de la Plana: El hundimiento que se produjo hace unas semanas en la plaza de Tetuán, por efecto del corrimiento de tierras ha venido a descubrir un serio peligro para la población por la existencia de más de doscientos refugios antiaéreos que se construyeron por los rojos durante la guerra de liberación, sin dirección técnica de ninguna clase, y también por la existencia de miles de pozos ciegos que tienen ahuecado subsuelo de Castellón.

INFORMACION CATOLICA

*Entre las fuerzas americanas que se mantienen en el Japón se ha fundado la Asociación de Maria, con el siguiente compromiso por parte de sus miembros: «Por amor de Dios, y bajo el patrocinio de nuestra Santísima Madre, me comprometo a practicar la virtud de la pureza, de acuerdo con mi estado. Prometo una total continencia anterior al matrimonio y evitar las ocasiones de pecado. Convencido de mi propia fragilidad, prometo además, asistir fiel y devotamente a la santa Misa y recibir con frecuencia los Sacramentos».

*Atendiendo a los ruegos de los oficiales católicos de la aviación holandesa, ha sido recientemente proclamada patrona de dicha arma la Virgen de la Asunción.

*En Madalay (Birmania) ha constituido un mango acontecimiento la estancia, durante tres días, de la Virgen de Fátima. Más de trescientos automóviles figuraban en el cortejo que acompañó a la venerada imagen desde el aeródromo hasta la Catedral, e incluso protestantes, musulmanes y paganos se unieron a los católicos en el homenaje común a la Reina

de los cielos, pidiéndole por la paz de Birmania y por la del mundo entero.

*Una revista de El Cairo se siente alarmada porque los médicos desean cada vez con mayor empeño los servicios de las enfermeras católicas religiosas llegando hasta el punto de que, el gobierno las contrata para el cuidado de los hospitales. Dice que, al menos se debe obligar a las religiosas a que renuncien a su hábito, pues atrayendo las simpatías de los enfermos, se corre el peligro de que éstos vacilen en la fe del Islam.

*En Irlanda, el Arzobispo de Dublín, después de fracasados intentos de varias personalidades, ha conseguido la solución discutida de una huelga ferroviaria. Su plan fué en dos sesiones presididas por él mismo, y fué aceptado por los obreros y por la empresa.

*En Alemania, Oswald Pohl, ex general de las S. S. hitleriana, condenado a muerte, ha declarado en una carta su conversión al catolicismo, diciendo que esto le ha dado fuerzas sobrenaturales para esperar el cumplimiento de la justicia de los hombres.

*Una librería católica ha sido condenada a dieciocho meses de prisión en el sector soviético de Berlín. Su delito consistió en vender publicaciones religiosas, y por ello fué acusada de poner en peligro la paz del pueblo alemán y la del mundo.

*En la cárcel de Praga (Checoslovaquia) ha muerto el abad Stanislav Jarolimek, que en el proceso del pasado año fué condenando a veinte años de prisión. Las autoridades prohibieron la celebración de función religiosa de funeral.

*En Letonia se continúa persiguiendo a la Iglesia por los más refinados procedimientos. Se sabe que, para asistir a Misa, los fieles han de obtener un permiso escrito de la Policía, con lo cual se forma un admirable fichero que es después utilizado para molestarles con registros y detenciones. Por este procedimiento tratan de conseguir dos cosas: en primer lugar, hacer que el miedo aleje de la Iglesia a los más tímidos; y después, conocer a los de fe arraigada para proceder contra ellos.

*En la China comunista, según noticias procedentes del Japón, se prepara la deportación de siete mil misioneros, con diversos pretextos. Algunos sacerdotes han sido ya expulsados, y se cree que el Gobierno prepara un falso proceso contra los misioneros americanos, que serán acusados, naturalmente, de representantes del imperialismo.

UGANDA.—El primer millón de católicos. Los católicos de Uganda han rebasado el millón, según las últimas estadísticas publicadas por la Delegación Apostólica de Mombasa. Dichas estadísticas dan las cifras siguientes, por vicariatos:

Uganda	213.504 católicos	
Vicariato Apostólico de		
Masaka	141.380	»
Vicariato Apostólico de		
Rwensori	205.121	»
Vicariato Apostólico de		
Kambala	124.445	»
Vicariato Apostólico de		
Upper Nile	209.857	»
Vicariato Apostólico de		
Gula	166.243	»
	1.060.250 católicos	

A este total de bautizados hay que añadir 111.444 catecúmenos para obtener la población católica de Uganda.

El total de los habitantes del Protectorado de Uganda, según el censo de 1948 asciende a 4.930.000.

La abnegación de las religiosas coreanas que prestan asistencia en los hospitales militares, ha sido causa de numerosas conversiones. En la actualidad tienen 50 enfermos y 10 médicos y enfermeras que se preparan para ser bautizados. Son religiosas del Perpetuo Socorro prófugas de Piongyang.

Los gobiernos comunistas se esfuerzan en sustituir los seminarios católicos por sus propios seminarios. No obstante, los resultados conseguidos son pequeños. La mayoría de los seminaristas ha preferido emplearse en otras ocupaciones o bien continúan en la clandestinidad sus estudios de teología con ayuda de sacerdotes. En Checoslovaquia solamente un 2 por ciento ha acudido al llamamiento de Gobierno. Por otra parte en los esfuerzos para barrer el clero católico, se sabe que por lo menos, 11.000 sacerdotes y religiosos católicos han sido encarcelados, desterrados o ejecutados en los países satélites de Moscú.

Vicariato Apostólico de





En el número de B. O. correspondiente al 15 de los corrientes aparecen las Ordenes siguientes: Del Gobierno de la Nación; una Orden del 30 de noviembre sobre participación de capitales extranjeros en Empresas coloniales. Otra de 3 de enero, por la que aprueba el Reglamento de concesiones de manglares en la Guinea continental española.

Del Gobierno General, una Ordenanza de 31 de julio sobre intervención de las Autoridades marítimas en la contratación del personal europeo e indígena en embarcaciones con cabotaje en puertos de estos territorios. Otra Ordenanza sobre las primas o regalos a satisfacer por las Empresas en el momento de contratación de braceros. Dicho regalo no podrá exceder de las 3.000 pesetas en el Distrito de Fernando Poo, y respecto a las empresas forestales en el continental; ni de 2.000 pts. en este último Distrito para las empresas agrícolas. La prima de 850 pts. por bracero contratado se eleva para el ejercicio del año en curso, sin necesidad de expresa justificación, a la cantidad de 1.5000 pts; para el Distrito insular y continental, tratándose de empresa forestal; y a 1.000 pts. tratándose de empresa agrícola.

Se anuncia una subasta para la ejecución del «desmonte y demolición de la actual Comandancia de Marina, por un importe de ciento veinticinco mil doscientas noventa y nueve con veintidós céntimos. Y otra para la construcción de la nueva por un presupuesto de 663.478,81 ptas. El período de admisión caduca el día 31 de los corrientes a las 11 horas de mañana para ambas.

El día catorce dió comienzo la solemne Novena del Inmaculado Corazón de María. Las naves del Templo catedralicio, viéronse repletas de fieles todos los días sin excepción. Devotamente, se escucharon las enseñanzas morales, claramente expuestas por el Rdo. P. Francisco Gómez, Superior de la Misión Católica; quien tocó teclas dedicadísimas, con acierto tal y tanta dedicadeza, que llamó poderosamente la atención de los delicados oyentes.

El día 22, festividad del Inmaculado Corazón de María, se celebraron solemnísimos cultos ya desde la mañanita. Todos los centros de formación cultural de la ciudad, se dieron cita con orden admirable para honrar al Corazón de María. Las jóvenes del Colegio de Santa Teresita, los alumnos de la Escuela Superior Indígena, Internos y externos de la Misión Católica, Escuelas oficiales etc. . . todos recibieron a Jesús Sacramentado en dicha festividad. Celebróse fiesta en todos los centros de enseñanza, por orden de nuestro estimado amigo, Ilmo. Sr. Uceda, Director de Enseñanza de los Territorios Españoles de Guinea.

Por la tarde se celebró la función extraordinaria del cierre de la Novena, con un largo Besamanos, estampado del amor encendido que en los corazones de los amantes del Corazón de María arde constantemente, y que cada año se exterioriza en el Novenario que a su Corazón se dedica. A las nueve tuvo lugar la Misa solemne, cantada por las alumnas de Santa Teresita, a quienes felicitamos desde estas líneas por su actuación artística durante la Novena, y los jóvenes de la Misión Católica, que pueden sentirse orgullosos, a su vez, de su arte. La predicación, de este solemne acto corrió a cargo del Rdo. P. Cirilo Hernández, Maestro del Internado de la Misión. Huelgan comentarios al hermoso panegírico pronunciado, con amor de hijo.

El día 15, festividad de la Asunción de María Santísima en cuerpo y alma al cielo, dogma últimamente declarado de Fé por el Santísimo Pío XII, los fieles del Santuario de San Antonio María Claret, vibrando al unísono con el encargado del mismo, Muy Rdo. Padre Mansueto Ciuró, Viceprovincial de los Misioneros, celebraron para conmemorar por vez primera la fecha de la declaración del antedicho dogma, un solemne Rosario de la Aurora. Se paseó triunfalmente por las calles del barrio Yaunde, la imagen de Nuestra Señora de Fátima, mientras los fieles devotos entonaban y rezaban el santo Rosario a los acordes de la Banda de Música, cedida generosamente para el acto por el Sr. Capitán Administrador, D. Lorenzo Felices. A continuación celebróse una misa, cantada por el público en general. Durante la misma el M. R. P. Ciuró, dirigió su palabra al público, haciendo notar la importancia del acto. Terminado el acto religioso fueron los músicos agasajados con algo de muy buen paladar.

Según noticias recibidas de Bata, a las nueve de la mañana del día 19 de los corrientes se colocó la Primera Piedra del futuro templo de la capital del Continente, por el Excmo. Vicariato Apostólico, Padre Leoncio Fernández Galilea. En el próximo número de nuestra «Guinea» dedicaremos un articulillo, que se nos ha prometido a dicha solemnidad.

Han llegado nuestra Colonia dos misioneros: Rdo. Padre Francisco Osoz, destinado a la Casa Misión de Rio Benito, para donde partió el día 22, a bordo del Cuidad de Sevilla y Hno. Faustino Nieva, Encargado de la Sastrería de la Misión Católica. A ambos deseamos una feliz cuanto larga campaña misionera «pro aris et focis» El Rdo. Padre Angel Badiola, hasta ahora residente en Rio Benito, se ha trasladado a Ebebeyin.

Los Misioneros agradecen todas las manifestaciones de aprecio y estima que con motivo de la celebración de la festividad de su patrona principal, el día 22, recibieron de europeos e indígenas.

F. de V. A.

Basakato del Oeste

El 22 de julio hubo una fiesta particular en Basakato, pero, con esplendor de ser de do el poblado. Todo estaba ideado y a punto. Llegaron coches de Sta. Isabel, invitados de categoría entre los mas salientes de los nativos de la tierra.

A su debido tiempo, Basakato, será un centro comercial y agrícola, como lo son hoy los pueblos de nuestro Continente en sus más remotas distancias.

El Sr. Comandante D. Miguel Giménez, D. M. Casas y familia, Sr. Maximino y Sra. Sres. Benito y Fernando Fernández representante de Afres y otros más que siguen las ceremonias de la bendición de una nueva casa chalet por el P. Misionero. Tal es el acto familiar y particular, de D. José Dougan Okori.

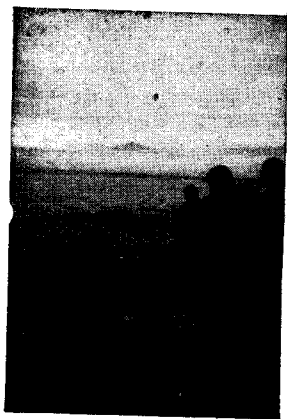
Sencillo sí, pero, que no es todo. Hubo más, hubo invitados y hubo concurso del pueblo, de niñas y mayores.

Es que había algo más que dulces y agasajos. Hubo, la inauguración de un grupo eléctrico que convirtió la nueva y confortable casa en un ascua de luz y de colores.

En Santa Isabel, en San Carlos, en Copuatá, eso es ya ordinario, mas en un pueblo, eso es ya mucho. Es el principio de muchas otras cosas. Luz en la oscuridad del bosque. Resplandores por entre las tinieblas. Ecos lejanos de música de radio que se oye desde lejos, y sobre todo, fuerza que mueve un motor que rompe palmiste, dejando a un lado el tin, tan, de romper el palmiste con piedras y a martillazos. Es obra de un particular que redunda en loa y aplauso del que estableció el grupo eléctrico, pero, también beneficio de todo el pueblo que, a no tardar será alumbrado con las bombillas que se vayan colocando en casas particulares y otras en sitios públicos.

Por mí parte, bendigo y aplaudo ese adelanto, y hago votos por que el esfuerzo de D. José Okori Dougan sea seguido por otros amigos y administradores paisanos, saliendo de las tinieblas en que viven la totalidad de los pueblos, algunos de más habitantes que Basakato del Este.

SENA



Tres vistas tropicales. — Captación del Camerún y dos fotos de Kogo.

DESDE AYANA

Del «Vademecum» del P. Viber

Ayana. Así como Basakato del Oeste se acuerda, con gran satisfacción, del 24 de septiembre, y Batikopo se acuerda, también con gran alegría, del 3 de diciembre, el uno por ser el día de la Merced su patrona, y el otro por ser San Francisco el suyo; Ayana, también ha celebrado con toda la solemnidad que le ha sido posible, el 16 de julio, día del Carmen su patrona, y patrona de Marina Española también.

Acudieron a los festejos civiles y religiosos los de los poblados vecinos, los cuales fueron obsequiados con un succulento convite preparado por los de Ayana.

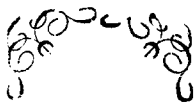
Una de las notas más salientes del día fué la imposición del escapulario del Carmen a varios cristianos de las capillas de Ayana y Nkukumankok, cuyos nombres están aquí para satisfacción de los amantes lectores de la Guinea y las cotrades del Carmen: Daniel Obama, Federico Nsé Benito Sima, Ramón Nguema, Santiago Ebehe, Jesús Nve, Luciano Ondo, Tomás Oguono, Rosario Andom, Concha Alenga, Josefina Eboa, Juanita Andem, Cristina Asangono, Cecilia Ayaba, Catalina Ayaba, Pilar Matete, María Nsé, Juliana Ayebe, Bernardita Adayón, Carmen Abui y Carmen Eboa.

Se unieron en santo matrimonio los consortes Apolonio Eyi con Carmen Obono, apadrinados por D. Felipe Nguema y D.^a Teresa Andeme; Mariano Obiang con Carmen Oyana, apadrinados por D. Marcos Mba, y D.^a María Mayo. El sermón corrió a cuenta de nuestro buen amigo el P. Viber, quien con gran sentimiento les expuso las penas que pasan las almas en el purgatorio, y influencia del escapulario para no pasar por aquella cárcel.

S. E. el Señor Obispo. El cinco de julio llegó a Evinayong S. E. el Señor Obispo continuando en las capillas de Evinayong, Atom. Bikurga, Ebólua y Bisum, siendo elevadísimo el número de los fieles confortados en este Sacramento. Acompañó a S. E. en todas los actos, el nuevo presbítero D. Celestino Nang, a quien los de Evinayong rindieron el más completo homenaje. Amigo P. Celestino, felicidades y buen acierto en su ministerio le desea su afmo. S. S.

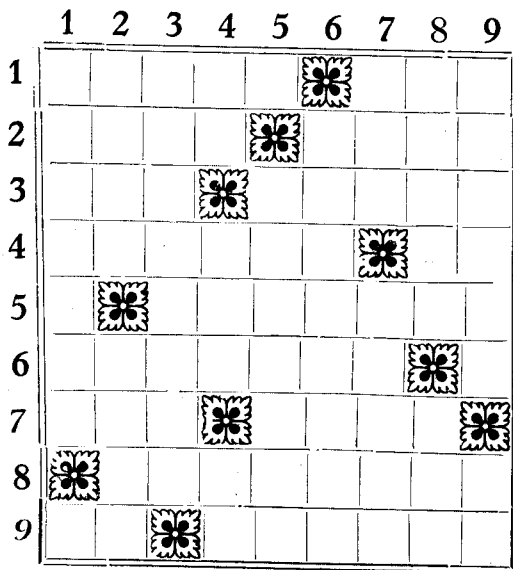
Oveng—28 de julio de 1951.

Vicente Bérnikon, Pbro.



== Amenidades ==

CRUCIGRAMA N.º 2



HORIZONTALS

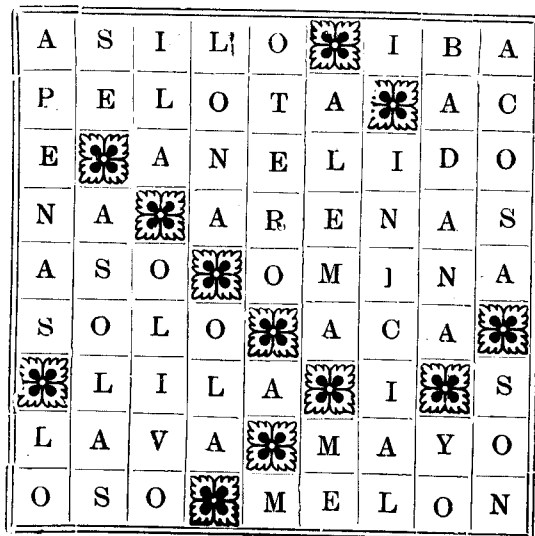
1º. Persona que ha perdido el juicio.— Parte sobresaliente de las vasijas, que sirve para asirlas.— 2º. Barco.— Al rev. obra tejida de lana, lino, seda, etc. 3º. Caminaré

de aquí para allá.— Arbol indígena de España que alcanza mucha altura y su madera es blanca y ligera.— 4º. Instrumento para pasar.— Al revés y repetiro: Madre.— 5º. Vocal.— Queríalo.— 6º. Cubierta interior de la flor (plural).— Consonante.— 7º. Yerno de Mahoma.— Fallecí.— 8º. Arrójalas. — 9º. Nota musical — Dará.

VERTICALES

1º. Que hace referencia a los sueños (Femenino).— Consonante.— 2º. Poco común.— Vasisa redonda que sirve para cocer manjares.— 3º. Salutación del Arcangel San Gabriel a María Santísima, que se reza como oración.— 4º. Dativo de pronombre personal.— Dueño.— Al rev. Don.— 5º. Vocal.— Haga la separación de las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos.— 6º. Elogiarán.— 7º. Parte del cuerpo de algunos animales que sirve para volar.— Destruir, arrasar.— 8º. Al rev. pasar repetidamente la lengua por una cosa.— Gran masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie del globo terráqueo.— 9º. Elemento material primario e hipotético de la composición de los cuerpos.— Sigla comercial.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 1



ACERTIJO

¿A qué se parece una mujer fumando?

A un hombre con los labios pintados.

SOLUCION

SABELOTODOCASI.

Imprenta de los Misioneros—1961.